

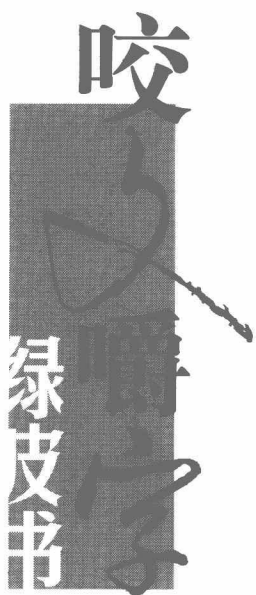
咬文嚼字

绿皮书

- ◎ 年度十大语文差错
- ◎ 年度十大流行语
- ◎ 年度高频差错例析
- ◎ 年度媒体文字扫描
- ◎ 迎世博国家电网杯咬文嚼字大赛全解码

2009

上海锦绣文章出版社
上海咬文嚼字文化传播有限公司



2009

上海锦绣文章出版社
上海咬文嚼字文化传播有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

咬文嚼字绿皮书 2009/ 郝铭鉴 主编: —上海: 上海锦绣文章出版社,
2009.12

ISBN 978-7-5452-0488-9

I. 咬... II. 郝... III. 汉语—语法分析 IV.H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 213173 号

咬文嚼字绿皮书 2009

责任编辑: 黄安靖

装帧设计: 叶 珺

出版发行: 上海锦绣文章出版社 上海咬文嚼字文化传播有限公司
上海文艺出版(集团)有限公司发行中心

地 址: 上海市建国西路 384 弄 11 号甲

邮政编码: 200031

印 刷: 上海书刊印刷有限公司

开 本: 890 × 1240 1/32

印 张: 6.125

版 次: 2009 年 12 月第 1 版 2009 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5452-0488-9/G · 126

定 价: 18.00 元

告读者 如发现本书有质量问题, 请与印刷厂质量科联系 T:021-36162648

《咬文嚼字绿皮书》编委会

顾 问：何伟渔

主 编：郝铭鉴

编 委：王 敏 厉 兵 孙 欢
朱 蕾 杨林成 陈晓平
周 奇 金秋苹 黄安靖
焦罕珍

编写人员：王建华 初崇实 杨宜修
袁 谏 施 南 曾 史
楚山孤

审 读：金文明

“咬文嚼字观测站”观测员名单

为了全方位跟踪语言文字运用状况,《咬文嚼字》杂志社在全国各地建立了“咬文嚼字观测站”,各站聘请语文观测员,系统地调查语文生活中出现的各种差错。以此为基础,我们逐步建立起“中国语文运用差错语料库”,为语言文字运用的管理者、研究者及学习者,提供第一手语文材料。下面是各观测站已经聘请的观测员名单。

北 京:	许红明	张 尧	韩平利	福 建:	刘 敏	张 波	黄金许
	赞 歌	郑国庆	杨西昆		江初祥		
	张志宁	吴令华	汪绍铨	江 西:	汪明远	郑义广	傅水郎
上 海:	朱力生	李文巧	徐世华		王 伟		
	袁 辉	董金明	屠林明	山 东:	王宜友	刘冬青	李学东
	毛煦静	吴 蓓			邵明武	陈福季	
天 津:	刘耀祥	崔国永	谢 敏	河 南:	柴 舟	雷 冰	杨冠英
	阎生霖	刘兰生	王守训		朱松茂		
重 庆:	刘盛崑	唐国舟	葛小亮	湖 北:	郑秀梓	韩德佑	王建群
	金兴高				马春慧	田 顺	
河 北:	孙恒杰	胡守贵	焦凤鸣	湖 南:	石忠国	杨 扬	龙启群
	李 丹				马淑霞		
山 西:	安和顺	萧安林	钟 超	广 东:	余培英	张晓坤	李春桥
	吕一萍	高玉德			金大明	潜问根	高 明
内 蒙 古:	马振国	许中华	吴震东	广 西:	陈中军	赵世铮	张志忠
辽 宁:	张若牧	李景祥	陈淑灵	广 海:	赵忠华	黄元圣	黄惠明
	顾 桥			四 川:	陈贵全	周杨晶	姚楚材
吉 林:	康丽丽	盛祖杰	朱兰芯		袁成春	辜良仲	王如晨
	萧建明				刘 晟	王玉柱	
黑 龙 江:	张 港	李春霞	郭 亮	贵 州:	田顺民	刘雅莉	张桂朱
	施大钧	徐长庚		云 南:	孔 渊	黄 翰	覃国耀
江 苏:	王 飞	宋桂奇	李大新	陕 西:	余培芝	周文林	何家健
	李荣先	杨宏著	凌 大	甘 肃:	张 英	武大伟	宋伟平
	章赐良	王宗祥		青 海:	马东萍	张 天	孟 政
浙 江:	王 明	安春华	顾 春	宁 夏:	毛建国	孙甜甜	谢正军
	黄文燕	毛利波		新 疆:	叶才林	周梅英	孙汝江
安 徽:	刘 磊	单永玉	郑韦笑		姜登榜		
	刘腾飞						

目 录

年度语文报告

2008 年十大语文差错	3
年度十大语文差错详解	5
“不亦说乎”和“不亦乐乎” /5	
“三聚氰胺”你会读吗 /7	
请勿“震撼” /9	
如此“故裏” /11	
“狙击”误用何时了 /13	
应是“非营利机构” /15	
“期间”不能顶替“其间” /17	
“望其项背”与“望尘莫及” /19	
注意,是“存款准备金率”! /21	
“红学”又见“索引派” /23	
2008 年十大流行语	25
2008 年十大流行语细说	27
“山寨”的是是非非 /27	
第三个“雷” /29	
你认得“囧”字吗? /31	
“和”是人类共同追求的目标 /33	
“不抛弃不放弃”传遍华夏大地 /35	
“口红效应”:一种有趣的经济现象 /37	
“拐点”:“转折点”的华丽转身 /39	
谁是“宅男”“宅女” /41	
“不折腾”与两次笑声 /43	

“非诚勿扰”从电影中走来 /45

高频差错例析

“跳槽”不能作“跳巢” /49

“婵娟”的“婵”不能写成“蝉” /49

“豆蔻年华”只能用来形容少女 /50

“摇唇鼓舌”含有贬义 /51

燃烧的东西怎能称“溶化” /52

“反奸计”应当是“反间计” /54

“倾巢出动”含有贬义 /55

何来“四大金钢” /56

莫把“高山仰止”写成“高山仰之” /57

“蛩音”当作“鳧音” /58

“浮想连篇”无法理解 /59

螺蛳与螺丝,两物应分清 /60

“凌迟”不能写作“绫迟” /60

“经纶”?“经论”? /62

风,是不会起于“青萍之末”的 /63

这个“谦”字应当作“歉” /64

汉语中哪来“姿肆” /65

晚成的应当是“大器”而非“大气” /66

“虎视眈眈”还是“虎视眈眈”? /66

应是“年届六龄” /68

“我”的年龄 /69

“滥觞”即“始” /70

“往返”“流连”擦不出火花 /70

没有“含辛如苦” /71

“破镜重圆”是夫妻“专利” /72

既云“六旬”，何涉“毫厘” /73

“法人”不是人 /74

“囊括”要求无遗 /75

“高鼻”是赘 “龙准”是误 /76

年无“下旬” /77

巧夺天工是人工 /78

“整整数十年”？ /79

“拙”中有“我” /80

应是“万金油” /81

“国字脸”莫“囫囵看” /82

性命交关的“伏法” /83

此“邪”非彼“斜” /84

怎忍说姚明“无法染指奥运金牌” /85

生意做大就不是“旷日持久” /86

自己搬家不宜说“乔迁” /87

“明堂”“名堂”辨 /88

天上没有“三恒” /89

咬文嚼字档案

迎世博国家电网杯咬文嚼字大赛93

媒体文字扫描

字误篇 129

胺(氨)氨酸 /129

刚戾(愎)自用 /130

口碑(碑) /129

率土之宾(滨) /130

- 劈(擘)肌析理 /130
倡(昌)明 /131
秤(称)体重 /131
锤(捶)击 /131
促(猝)不及防 /132
鞠躬尽瘁(粹) /132
到(倒)不如 /133
沾(玷)污 /133
提心掉(吊)胆 /133
谍(喋)血 /134
连篇累牍(牍) /134
不泛(乏) /134
不孚(负)众望 /135
强杆(干)弱枝 /135
功(工)于权谋 /136
蓬头垢(垢)面 /136
关(观)照 /136
蓬篙(蒿) /137
骨垢(骷) /137
皇天厚(后)土 /137
翼(冀)望 /138
箴(箴)口不言 /138
踢毽(毽)子 /138
身手骄(矫)健 /139
攻奸(讦) /139
无远弗界(届) /140
陷井(阱) /140
千钧(钧)一发 /140
功亏一篑(筭) /141
嗽(喇)叭 /141
万籁(籁)俱寂 /142
百里画廊(廊) /142
菱(棱)角分明 /142
一楞(愣) /143
迷离(离) /143
料里(理) /143
民不了(聊)生 /144
渗露(漏) /144
义买(卖) /145
冒(貌)似 /145
燃目(眉)之急 /145
不屈不饶(挠) /146
粘(黏)膜 /146
摄(镊)子 /147
霞披(帔) /147
批(披)露 /147
濒(频)繁 /148
欣(颀)长 /148
星罗密(棋)布 /148
棋(旗)鼓相当 /149
楔(契)合 /149
相谈甚恰(洽) /150
遣(谴)责 /150
契(挈)妇将雏 /150

- 倾(顷)刻 /151
 绕(饶)舌 /151
 挠(桡)骨 /151
 腮(鳃)口 /152
 威慑(慑)力 /152
 去逝(世) /152
 争利于世(市) /153
 试(拭)目以待 /153
 签署(署) /154
 冲刷(刷) /154
 速(素)描 /154
 婆孛(娑) /155
 繁锁(琐) /155
 捂(焐)热 /155
 悬(舷)梯 /156
 响(享)誉 /156
 好象(像) /157
 歪风斜(邪)气 /157
 威协(胁) /157
 腹泄(泻) /158
 懈(邂)逅 /158
 酒过三旬(巡) /158
 训(驯)养 /159
 码样(洋) /159
 显露无疑(遗) /160
 迤邐(旖旎) /160
 绿树成茵(阴) /160
 映(印)证 /161
 始作俑(俑)者 /161
 生死悠(攸)关 /161
 怨天忧(尤)人 /162
 降尊纡(纡)贵 /162
 始终不逾(渝) /163
 青春不在(再) /163
 不拆(折)不扣 /164
 打摺(褶) /164
 甄(甄)别 /164
 肢(支)离破碎 /165
 因地治(制)宜 /165
 德高望众(重) /166
 锱珠(铢)必较 /166
 嘱(瞩)目 /167
 独出机杼(杼) /167
 真知烁(灼)见 /167
 康熙词(字)典 /168
 至(自)始至终 /168
 词误篇..... 169
 不尽(不禁) /169
 不可理喻(不可思议) /169
 不易(不宜) /169
 参加(掺加) /170

- 诅咒(赌咒)/170
反戈一击(反击)/170
分摊(分享)/171
复合(复核)/171
隔膜(膈膜)/171
记(计)时/172
记录(纪录)/172
嘉靖(嘉庆)/172
考查(考察)/173
律法(历法)/173
囟囟(图囟)/174
蓦然(默然)/174
派遣(排遣)/174
切切(戚戚)/175
启示(启事)/175
启用(起用)/175
人次(人数)/176
入住(入驻)/176
盛世(盛事)/176
受到(收到)/177
收益(受益)/177
私塾(私淑)/177
鹬鹬(醍醐)/178
修整(休整)/178
班师(移师)/179
赢利(营利)/179
指导(执导)/179
自愿(志愿)/180
置疑(质疑)/180
终生(终身)/181
忠心(衷心)/181
侧目(瞩目)/181
专注(转注)/182
走进(走近)/182



年度语文报告

2008 年十大语文差错

一、电视中引用名言经常读错的字是：“有朋自远方来，不亦乐乎”的“乐”。此处应该读 lè，往往误读成 yuè。连北京奥运会开幕式报道中，也有主持人读成“有朋自远方来，不亦 yuè 乎”。

二、社会热词容易读错的是：三聚氰胺。2008 年有关食品安全的报道，使三聚氰胺成为社会关注的焦点。“氰胺”应读 qíng' àn，但不少人误读为 qīng' ān。尤其是“氰”字，多年来人们一直把“氰化钾”“氰化钠”的“氰”读成 qīng，已经成为一个习惯性误读。

三、高考作文中的高频别字是：“震撼”误为“震憾”。2008 年高考，不少考生写汶川大地震时，用到“震撼”一词，但往往误为“震憾”。

四、景点说明牌的常见别字是：“故里”误为“故裏”。景点都会介绍当地名人，告诉游客某地是某人“故里”。有人误以为“里”的繁体字是“裏”，结果在用繁体字书写的说明牌中，“故里”误成了“故裏”。

五、新闻报道中容易混淆的词是：狙击 / 阻击。如：“狙击百年一遇的金融风暴”“长三角狙击赤潮”。两处“狙击”应为“阻击”。“狙击”和“阻击”同为军事术语，但含义不同：“狙击”是进攻性的偷袭，“阻击”是防御性的阵地战。

六、社会机构称谓中容易混淆的词是：营利/盈利。媒体新闻中，经常把“非营利机构”误为“非盈利机构”。营利是指主观上谋取利润，盈利是指客观上获得利润。两者的出发点是不一样的。

七、出版物上容易用错的词是：期间。如：“期间，我曾三上北京”“期间，我参加了一次考试”。两处“期间”应为“其间”。“期间”前面必须有修饰语，指明具体的某段时间，才能够充当句子成分。这个词是不能单独放在句首做状语的。

八、出版物上容易用错的成语是：望其项背。“只能望其项背”这类错误用法，不仅出现在一般的新闻报道中，也出现在某些知名作家的笔下。所谓“望其项背”，义为能看见别人颈项和背脊，这说明距离不大；要强调距离悬殊，应采用否定式，说成“不能望其项背”“难以望其项背”，或者反问式，如“怎能望其项背”。

九、财经新闻中容易出错的术语是：存款准备金率。在不少报道中，往往将“存款准备金率”和“利率”一锅煮，错成“存款准备金利率”。存款准备金是指金融机构在中央银行的存款，目的是为保证客户提取存款和资金清算，存款准备金率就是指从存款总额中提取存款准备金的比率；利率则是利息和本金的比率。

十、《红楼梦》研究中容易出错的术语是：索隐派。近年来“红学”引起了社会大众的兴趣，出版了一批关于《红楼梦》的图书，但在谈到“红学”流派时，索隐派一再被误为“索引派”。“索隐”是指钩沉索隐，探究故事背后的事实，和供检索用的“索引”是两回事。

年度十大语文差错详解

“不亦说乎”和“不亦乐乎”

“不亦乐乎”的引用率极高。在第29届北京奥运会上，“有朋自远方来，不亦乐乎”更是恰到好处地传达了中国人民的心声。但可惜的是，不少人包括一些电视主持人，都把“不亦乐乎”的“乐”误读成了yuè。

这句引文出自《论语·学而》。我们且来看看两位学者的白话译文：

杨伯峻《论语译注》：“有志同道合的人从远处来，不也快乐吗？”（中华书局1980年版第1页）

刘俊田等《四书全译》：“有朋友从远方来，不也是快乐的吗？”（贵州人民出版社1988年版第82页）

两位的译文都把“乐”字译成“快乐”，这个“乐”只能念lè，不能读成“音乐”的“乐”（yuè）。

其实，这个“乐”字并不难懂，只要认真阅读《论语》原文，一般都容易理解。那么究竟是什么原因导致人们把lè误念成yuè的呢？这个问题，看来跟《论语·学而》中这句话的上

文有关：

子曰：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？……”

原来，孔子在说“有朋自远方来，不亦乐乎”之前，先说了一句“学而时习之，不亦说乎”。这句话翻成现代汉语，意思是：“学了又经常复习它，不是很高兴吗？”其中的“说”字不是“说话”的“说”，而是“喜悦”的“悦”的本字，应当读 *yuè* 而不读 *shuō*。正是这“不亦说乎”对下句的“不亦乐乎”的读音起了误导的作用。有些人可能没有读过《论语》原著，却可能经常听人说：“学而时习之，不亦说(*yuè*)乎？”他们分不清“不亦乐乎”和“不亦说乎”的区别在哪里，只知道这两个短语的意思差不多，于是便把“不亦乐乎”的“乐”顺口念成了 *yuè*。